

Du Pakistan à l'Algérie, de l'Afghanistan à l'Égypte, Karima Bennoune a parcouru une dizaine de pays musulmans pour y rencontrer des opposants aux fondamentalistes islamistes. Elle nous raconte leur quotidien et décrit leurs motivations. La plupart sont des femmes. Musulmanes ou athées. Beaucoup ont été surveillées, emprisonnées, agressées. Depuis la première parution du livre, aux États-Unis, l'une d'elles a été assassinée, au Pakistan.

À travers ces rencontres et ces portraits, Karima Bennoune nous parle aussi des pays où ces personnes exceptionnelles vivent et travaillent. Et de leur solitude, renforcée par le peu de soutien qu'elles ressentent de la part des Occidentaux.

Ce livre est donc aussi un « coup de gueule » de Karima Bennoune contre une partie de son camp, celui des progressistes laïques, qui a parfois tendance à ignorer ou minimiser la montée de l'islamisme fondamentaliste et l'étendue de ses massacres. Cette critique, Karima Bennoune se sent d'autant plus légitime à la porter qu'elle dénonce dans un même élan les discriminations subies par les musulmans depuis le 11 septembre 2001.

**Karima Bennoune** est professeur de Droit à l'Université de Californie –

Davis. Elle est née en Algérie, où son père, Mahfoud Bennoune, était un anthropologue réputé, menacé de mort à plusieurs reprises par les islamistes.

Son livre a d'abord été publié aux États-Unis en 2013 (*Your Fatwa Does Not Apply Here* - Norton).

En 2015, Karima Bennoune a été nommée Rapporteuse spéciale auprès des Nations-Unies pour les droits culturels.



© Florence Law



## TABLE

<b>À l'attention des lecteurs francophones</b>	<b>7</b>
<b>Introduction - Tout semble différent une fois que l'on a lu « Mort à » écrit devant son nom</b>	<b>23</b>
Danser sur un champ de mines	25
Le long voyage de la fille de « l'apostat »	31
Qu'est-ce que le fondamentalisme musulman ?	35
Comment la droite et la gauche n'y comprennent souvent rien	40
Le djihad des droits humains ?	43
Expliquer le retour de Dieu	46
La femme qui fait pleurer les gens	47
Moi aussi je peux croire que Dieu est grand	49
<b>I - La créativité contre l'obscurité : récits de guerres de la culture musulmane</b>	<b>51</b>
Si le Prophète avait vu cette caricature, il aurait bien ri	54
La pièce de l'école de filles au stade Muhamar Khadafi	56
Nous vivons tous dans une « burqavaganza »	58
Alger nooormal	62
L'horreur	64
Histoires d'amour en temps de djihad	68
Les vœux de Bouzid	69
Survivre à la fatwa des haricots	71
Quand l'art mourut	74
<b>II - Scène ouverte à Karachi : les gardiens de la culture</b>	<b>81</b>
Un pays est vivant quand sa culture est vivante	86
Cette question dans mon cœur à poser	91
Le théâtre de marionnettes d'Al-Quds Al-Sharif	94

### III - La fille libérée de l'imam et autres histoires : des femmes qui se battent au-delà des stéréotypes

99

Rejet des punitions « imposées par Dieu »	100
Je suis votre professeure	103
Vivre sous lois musulmanes	105
Déconstruire la charia au Nigéria	108
La fille libérée de l'imam	111
Nos filles pourront marcher dans ce pays	114
Sous le radar au Pakistan	117
Le dernier bastion où les hommes dominent les femmes	120
Mon père était féministe	123
Le mollah libéral de Hérat	126
Parler de Gaza ouvre de nombreuses blessures	127
Brûlez votre burqa !	131

### IV - Dire sa vérité et mourir : des journalistes qui risquent leur vie en écrivant

139

Les <i>anartistes</i> de la Maison de la presse	142
On ne peut pas monter un chameau et se camoufler	147
Quand on rêve de mourir d'une balle dans la tête	148
Ce n'est pas ma fille	150
Un kamikaze rompt le jeûne à Cherchell	152
Ils n'arrêteront pas de nous assassiner	154
Selon les pratiques religieuses, vous ne devriez pas habiter sur cette terre	156
L'islam m'a aidé à survivre	159
<i>L'Chaim tatars</i>	164

### V - Cultiver des roses dans le Triangle de la mort

167

Devenir l'Afghanistan	169
Pas de tombe où faire son deuil	171
Voyage au Triangle de la mort	174
« Allah Ghaleb »	176

Djazairouna	178
Le devoir de vérité	181
J'ai perdu les deux yeux	184
Le club de couture de Sidi Moussa	186
Mourir pour le savoir	189
RAFD signifie « refus »	192
L'héritage de Mohamed de Blida	198

## **VI - Lire Spinoza à Téhéran** **201**

Responsabilité personnelle sous la dictature	206
L'État totalitaire le plus habile	209
Photographier le représentant de Dieu	210
L'étudiant prisonnier	213
L'antithèse du fondamentalisme	216
L'homme est le dieu de la famille	219
Les yeux d'Asieh	221

## **VII - Le tournoi de basket-ball du ramadan** **225**

L'inhumation de Burhan	226
Loyauté envers le groupe plutôt qu'envers Dieu	228
L'imam de Minneapolis	235
La <i>success story</i> et le kamikaze	237
Quand deux extrémités du monde deviennent extrémistes	239

## **VIII - Pourquoi je hais Al-Qaïda : survivre au terrorisme fondamentaliste et le défier** **243**

Pulvériser <i>rahma</i>	244
Une vie de lâche n'a pas de sens	248
Il n'est pire aveugle que celui qui ne veut pas voir	251
Je ne veux pas dîner avec le Prophète	255
La peur au ventre sur la terre des braves	258
Pourquoi vous risquez de ne pas vivre	261
Les cages à poule de Kaboul	263
Le commandement des criminels qui ont assassiné mon frère	267

Choquer le Prophète Mohammed	269
Pourquoi je hais Al-Qaïda	271
Pourquoi je hais Al-Qaïda - 11 septembre 2011	273
<b>IX - Le blues de Sidi Bouzid et la vague verte : voyages à travers le printemps et l'automne arabes</b>	<b>275</b>
Démاسquer Ennahda avenue de la République	277
Polyvalence des femmes démocrates	280
États de grâce	282
Les deux Doaa	285
Les nuits de la place Tahrir	288
Non aux femmes, oui à l'excision	289
Le marchand de patates douces de la place Tahrir	292
L'automne arabe	294
Téhéran / Tunis	296
Hiver au Caire	297
À la recherche de républiques imaginaires	301
<b>X - Habitants d'Al-Qaïdistan : voix du Nord-Mali</b>	<b>305</b>
Qui sera encore musulman quand ils auront tué tout le monde ?	307
La population n'est pas pour la charia	308
Je ne négocierai pas ma liberté	313
Tombouctou ne mérite pas ça, Tombouctou est tout	314
<b>XI - Un bébé pleure au poste de contrôle de Qalandia : résistance à l'injustice et lutte contre le fondamentalisme</b>	<b>319</b>
Je souhaite que mon fils meure tout de suite	322
L'endroit le plus dangereux d'Europe	327
Cette année à Jérusalem	329
<b>Conclusion - Élève la voix tant que tu peux encore chanter</b>	<b>335</b>
L'Afghanistan Institute of Learning	338
Pourquoi sont-ils morts ?	340

Synthèse : l'imam tousse	344
<b>Postface - Votre fatwa ne s'applique toujours pas ici</b>	<b>349</b>
La vie pour ceux qui condamnent à mort	350
« Réconciliation avec les Talibans modérés »	351
« La communauté internationale veut-elle vraiment que les choses changent ? »	353
Des nouvelles du front	354
Les rêves brisés qui renaissent	368
<b>Remerciements</b>	<b>371</b>
<b>Notes</b>	<b>375</b>
<b>Index</b>	<b>417</b>